

Lesson 1: Nahl (Ayaat 1- 21): Day 1

سُورَةُ النَّحْلِ کی تفسیر

ایاتھا ۱۲۸

۱۲ سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ ۷۰

رکوعاتها ۱۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کا نام سے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

آتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ ۖ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ①

آیہ	عَمَّا	يُشْرِكُونَ	تَعَالَىٰ	و	سُبْحَنَهُ	تَسْتَعْجِلُوهُ	فَلَا	آتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ
آیا	عالم	اللہ کا	پس مت	جلدی کرو اس کو	پاک ہے وہ	اور	بلند ہے	اس چیز سے کہ شریک کرتے ہیں

اللہ کا حکم (یعنی عذاب گویا) آئی پہنچا تو (کافرو) اس کے لیے جلدی مت کرو۔ یہ دُک جو (اللہ کا) شریک بناتے ہیں وہ اس سے پاک اور بالاتر ہے ①

يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ

يُنَزِّلُ	الْمَلَائِكَةَ	بِالرُّوحِ	مِنْ	أَمْرِهِ	عَلَىٰ	مَنْ	يَشَاءُ	مِنْ عِبَادِهِ أَنْ
اتارتا ہے	فرشتوں کو	ساتھ روح کے	سے	حکم اپنے	اوپر	جس کے	چاہتا ہے	سے بندوں اپنے یہ کہ

وہی فرشتوں کو پیغام دے کر اپنے حکم سے اپنے بندوں میں سے جس کے پاس چاہتا ہے

أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ② خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

أَنْذِرُوا	أَنَّهُ	لَا إِلَهَ	إِلَّا أَنَا	فَاتَّقُونِ	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ
ڈراؤ	ساتھ اس بات کہ	نہیں	کوئی معبود	مگر میں	پس ڈرو مجھ سے	پیدا کیا ہے	آسمانوں کو

اور زمین کو بھیجتا ہے کہ (لوگوں کو) بتادو کہ میرے سوا کوئی معبود نہیں تو مجھی سے ڈرو ② اسی نے آسمانوں اور زمین کو مبنی بر حکمت پیدا

بِالْحَقِّ ۖ تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ③ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا

بِالْحَقِّ	تَعَالَىٰ	عَمَّا	يُشْرِكُونَ	خَلَقَ	الْإِنْسَانَ	مِنْ	نُطْفَةٍ	فَإِذَا
ساتھ حق کے	بلند ہے	اس چیز سے کہ	شریک لاتے ہیں	پیدا کیا	انسان کو	سے	نطفے	پس ناگہاں

کیا۔ اس کی ذات ان (کافروں) کے شرک سے اونچی ہے ③ اسی نے انسان کو نطفے سے بنایا مگر وہ اس (خالق)

هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ④ وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ

هُوَ	خَصِيمٌ	مُّبِينٌ	وَالْأَنْعَامَ	خَلَقَهَا	لَكُمْ	فِيهَا	دِفْءٌ
وہ	جھگڑنے والا ہے	ظاہر	اور	چار پالیوں کو	پیدا کیا اس کو	واسطے تمہارے	بچ اس کے

اسباب گرمی کا کے بارے میں علانیہ جھگڑنے لگا ④ اور چار پالیوں کو بھی اسی نے پیدا کیا۔ ان میں تمہارے لیے جزا اول اور بہت

وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَكْلُونَ ۝ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ									
اور	فائدے ہیں	اور	اس میں سے	کھاتے ہیں	اور	واسطے تمہارے	بچے اس کے	جمال ہے	جس وقت کہ
شام کو ہڑلاتے ہو سے فائدے ہیں اور ان میں سے بعض کو تم کھاتے بھی ہو ۝ اور جب شام کو انہیں (جنگل سے) لاتے ہو۔ اور جب صبح کو									
وَحِينَ تَسْرَحُونَ ۝ وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا									
اور	جس وقت	ہڑانے دکھاتے ہو	اور	اٹھالے جاتے ہیں	بوجھ تمہارے	طرف	کسی شہر کی کہ	نہ	تھے تم
(جنگل) ہڑانے لے جاتے ہو تو ان سے تمہاری عزت و شان ہے ۝ اور (دور دراز) شہروں میں جہاں تم زحمت شاقہ کے بغیر پہنچے نہیں									
بَلِغِيهِ الْإِبْشِقَ الْآنْفُسِ ۚ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَّءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝ وَالْخَيْلِ									
پہنچنے والے	مگر	ساتھ آدمی	جان کے	پیشہ	رب تمہارا	انبیہ شفقت کرنے والا	مہربان ہے	اور	پیدا کیے گھوڑے
سکتے وہ تمہارے بوجھ اٹھا کر لے جاتے ہیں۔ کچھ شک نہیں کہ تمہارا پروردگار نہایت شفقت والا (اور) مہربان ہے ۝ اور اسی نے گھوڑے									
وَالْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ لَتَرْكَبُوها وَزِينَةً ۖ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝									
اور	خچریں	اور	گدھے	تاکہ چڑھوان پر	اور	زینت کے لیے	اور	پیدا کرتا ہے	جو کچھ کہ
نہیں جانتے تم اور خچر اور گدھے پیدا کیے تاکہ تم ان پر سوار ہو اور (وہ تمہارے لیے) کوفی زینت (بھی ہیں)۔ اور وہ (اور چیزیں بھی) پیدا کرتا ہے جن کی تم کو خبر نہیں ۝									
وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَايزٌ ۖ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ									
اور	اوپر	اللہ کے	پہنچتی ہے	سیدھی راہ	اور	بعض ان میں سے	کچ ہیں	اور	اگر
چاہتا اللہ البتہ ہدایت کرتا تمکو اور سیدھا راستہ تو اللہ تک جا پہنچتا ہے اور بعض راستے ٹیڑھے ہیں (وہ اس تک نہیں پہنچتے)۔ اور اگر وہ چاہتا تو تم سب کو سیدھے راستے پر									
أَجْمَعِينَ ۝ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَّكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ									
سب کو	وہی ہے	جس نے	اتارا	سے	آسمان	پانی	واسطے تمہارے	اس میں سے	پینا ہے
وہی تو ہے جس نے آسمان سے پانی برسایا جسے تم پیتے ہو چلا دیتا ۝									

وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيَّوْنَ ۝ يُثْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ									
وَمِنْهُ	شَجَرٌ	فِيهِ	تُسِيَّوْنَ	يُثْبِتُ	لَكُمْ	بِهِ	الزَّرْعَ	وَالزَّيْتُونَ	
اور اس میں سے	درخت ہیں	سجے اسکے کہ	پڑاتے ہوتے	آگاتا ہے	واسطے تمہارے	ساتھ اسکے	کھیتی	اور	زیتون
اور اس سے درخت بھی (شاداب ہوتے) ہیں جن میں تم اپنے چار پائوں کو پڑاتے ہو ۝ اسی پانی سے وہ تمہارے لیے کھیتی اور زیتون اور کھجور اور انگور									
وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ									
وَالنَّخِيلَ	وَالْأَعْنَابَ	وَمِنْ	كُلِّ	الثَّمَرَاتِ	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَآيَةً	لِّقَوْمٍ
اور کھجور	اور انگور	اور سے	ہر ایک	میووں	بیشک	بچ	اس کے	البتہ نشانی ہے	واسطے اس قوم کے کہ
(اور اور بیشمار درخت) آگاتا ہے اور ہر طرح کے پھل (پیدا کرتا ہے) غور کرنے والوں کے لیے اس میں (قدرت اللہ کی بڑی)									
يَتَفَكَّرُونَ ۝ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۚ									
يَتَفَكَّرُونَ	وَسَخَّرَ	لَكُمْ	الَّيْلَ	وَالنَّهَارَ	وَالشَّمْسَ	وَالْقَمَرَ			
فکر کرتے ہیں	اور مسخر کیا	واسطے ہمارے	رات	اور دن	اور سورج	اور چاند			
نشانی ہے ۝ اور اسی نے تمہارے لیے رات اور دن اور سورج اور چاند کو کام میں لگایا۔									
وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ									
وَالنُّجُومَ	مُسَخَّرَاتٍ	بِأَمْرِ	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَآيَةً	لِّقَوْمٍ		
اور تارے	مسخر ہیں	ساتھ اس کے حکم کے	بیشک	بچ	اس کے	البتہ نشانیاں ہیں	واسطے اس قوم کے کہ		
اور اسی کے حکم سے ستارے بھی کام میں لگے ہوئے ہیں۔ سمجھنے والوں کے لیے اس میں (قدرت اللہ کی بہت سی)									
يَعْقِلُونَ ۝ وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ۚ إِنَّ فِي									
يَعْقِلُونَ	وَمَا	ذَرَأَ	لَكُمْ	فِي	الْأَرْضِ	مُخْتَلِفًا	أَلْوَانُهُ	إِنَّ	فِي
سمجھتے ہیں	اور	جو کچھ	پھیلا دیا ہے	واسطے تمہارے	بچ	زمین کے	مختلف ہیں	رنگ اس کے	بیشک
نشانی ہیں ۝ اور جو طرح طرح کے رنگوں کی چیزیں اُس نے زمین میں پیدا کیں (سب تمہارے زیر فرمان کر دیں)									
ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَتًّا كَلَوْا									
ذَلِكَ	لَآيَةً	لِّقَوْمٍ	يَذَّكَّرُونَ	وَهُوَ	الَّذِي	سَخَّرَ	الْبَحْرَ	لَتًّا	كَلَوْا
اس کے	البتہ نشانی ہے	واسطے اس قوم کے کہ	نصیحت پکڑتے ہیں	اور وہ ہے	جس نے	مسخر کیا	دریا کو	تاکہ کھاؤ	
نصیحت پکڑنے والوں کے لیے اس میں نشانی ہے ۝ اور وہی تو ہے جس نے دریا کو تمہارے اختیار میں کیا تاکہ									

مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوهَا مِنْهُ حَلِيَّةً تَلْبَسُوهَا وَتَرَى							
مِنْهُ	لَحْمًا	طَرِيًّا	وَ	تَسْتَخْرِجُوهَا	مِنْهُ	حَلِيَّةً	تَلْبَسُوهَا وَ تَرَى
اس میں سے	گوشت	تازہ	اور	نکالو	اس میں سے	گہنا	کہ پہنتے ہو اس کو اور دیکھتا ہے تو
اس میں سے تازہ گوشت کھاؤ اور اس سے زیور (موتی وغیرہ) نکالو جسے تم پہنتے ہو۔ اور تم دیکھتے ہو کہ کشتیاں دریا میں پانی کو بھاڑتی							
الْفُلْكَ مَوَاحِرِ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٣﴾							
الْفُلْكَ	مَوَاحِرِ	فِيهِ	وَ	لِتَبْتَغُوا	مِنْ	فَضْلِهِ	وَ لِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
کشتیوں کو	بھاڑنے والی	بچ اس کے	اور	تاکہ ڈھونڈو	سے	فضل اس کے	اور تاکہ تم شکر کرو
چلی جاتی ہیں اور اس لیے بھی (دریا کو تمہارے اختیار میں کیا) کہ تم اللہ کے فضل سے (معاش) تلاش کرو تاکہ اس کا شکر کرو ﴿١٣﴾							
وَالْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ							
وَالْقَى	فِي	الْأَرْضِ	رَوَاسِيَ	أَنْ	تَمِيدَ	بِكُمْ	وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ
اور ڈالے	بچ	زمین کے	پہاڑ	یہ کہ کبھی	جھک پڑے	تم کو لیکر	اور دریا اور راہیں تاکہ تم
اور اسی نے زمین پر پہاڑ (بنا کر) رکھ دیے کہ تم کو لے کر نہیں جھک نہ جائے اور نہریں اور رستے بنا دیے تاکہ ایک مقام سے دوسرے							
تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾ وَعَلَّمَتْ ۖ وَالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾ أَفَمَنْ							
تَهْتَدُونَ	وَعَلَّمَتْ	وَالنَّجْمِ	هُم	يَهْتَدُونَ	أَفَمَنْ		
راہ پاؤ	اور نشانیاں راہ کی	اور	ساتھ تاروں کے	وہ	راہ پاتے ہیں	کیا پس وہ جو	
مقام تک (آسانی سے) جاسکو ﴿١٥﴾ اور (رستوں میں) نشانات بنا دیے۔ اور لوگ ستاروں سے بھی رستے معلوم کرتے ہیں ﴿١٦﴾ تو جو (اتنی							
يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ ۖ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾ وَإِنْ تَعَدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ							
يَخْلُقُ	كَمَنْ	لَا	يَخْلُقُ	أَفَلَا	تَذَكَّرُونَ	وَ	إِنْ تَعَدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ
پیدا کرتا ہے	مانند اس کی ہے کہ	نہیں	پیدا کرتا	کیا پس نہیں	نصیحت چکرتے تم	اور اگر	گنتم نعمتیں اللہ کی
مخلوقات) پیدا کرے کیا وہ ویسا ہے جو کچھ بھی پیدا نہ کر سکے تو پھر تم غور کیوں نہیں کرتے؟ ﴿١٧﴾ اور اگر تم اللہ کی نعمتوں کو شمار کرنا چاہو							
لَا تُحْصَوْهَا ۖ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ							
لَا	تُحْصَوْهَا	إِنَّ	اللَّهَ	لَغَفُورٌ	رَحِيمٌ	وَ	اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ
نہ	پورا گن سکو	بیشک	اللہ	البتہ بخشنے والا	مہربان ہے	اور اللہ	جانتا ہے جو کچھ تم چھپاتے ہو
تو گن نہ سکو۔ بیشک اللہ بخشنے والا مہربان ہے ﴿١٨﴾ اور جو کچھ تم چھپاتے اور جو کچھ ظاہر کرتے							

وَمَا تَعْلُمُونَ ۝ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ								
وَمَا	تَعْلُمُونَ	وَالَّذِينَ	يَدْعُونَ	مِنْ دُونِ	اللَّهُ	لَا	يَخْلُقُونَ	
اور	جو	ظاہر کرتے ہوئے	اور	جن کو	پکارتے ہیں	سوائے	اللہ کے	نہیں پیدا کرتے
ہو سب سے اللہ واقف ہے ۝ اور جن لوگوں کو یہ اللہ کے سوا پکارتے ہیں وہ کوئی چیز بھی تو نہیں بنا								
شَيْءًا وَهُمْ يُخْلُقُونَ ۝ أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ ۚ وَمَا يَشْعُرُونَ ۚ								
شَيْءًا	وَهُمْ	يُخْلُقُونَ	أَمْوَاتٌ	غَيْرُ	أَحْيَاءٍ	وَمَا	يَشْعُرُونَ	
کچھ	اور	وہ	پیدا کیے جاتے ہیں	مردے ہیں	نہیں زندہ	اور	نہیں جانتے	
سکتے بلکہ خود ان کو اور بناتے ہیں ۝ (وہ) لاشیں ہیں بے جان۔ ان کو یہ بھی تو معلوم نہیں								

آيَاتُ يُبْعَثُونَ ۝		
آيَاتُ	يُبْعَثُونَ	
کب	اٹھائے جائیں گے	
کہ اٹھائے کب جائیں گے ۝		